

Buenas prácticas en enseñanza bilingüe en el
CEIP Paulo Freire:

MAGIC FREIRE: MAGIA Y FANTASÍA

“Harry Potter y la Piedra Filosofal”
' Harry Potter and the Philosopher's Stone'



ÍNDICE

1. Punto de partida y reseña del trabajo realizado.....	1
2. Descripción de las buenas prácticas en enseñanzas bilingües.....	3
3. Desarrollo metodológico de las prácticas.....	8
4. Metodología.....	15
5. Uso de las NNTT.....	17
6. Interdisciplinaridad.....	18
7. Atención a la diversidad y alumnado con NEAE en el aula bilingüe.....	19
8. Material AICLE elaborado.....	19
9. Elaboración del CIL y su inclusión en el PLC.....	23
10. Implicación de los diferentes agentes de la comunidad educativa.....	24
11. Difusión de las buenas prácticas.....	25
12. Apertura a otros entornos bilingües.....	25
13. Sostenibilidad y adaptación de las prácticas propuestas.....	25
14. Actividades complementarias y extraescolares.....	25
15. Proyecto de intercambio con alumnado extranjero.....	27
16. Estancias del profesorado en el extranjero.....	27
17. Implementación del Portfolio Europeo de las Lenguas.....	28
18. Otros programas: PLC, plan de biblioteca.....	29
19. Transversalidad: igualdad, violencia de género, medio ambiente y valores.....	30
20. Valoración de resultados y beneficios obtenidos.....	30
21. Anexos.....	31

1. Punto de partida y reseña descriptiva del trabajo realizado.

CARACTERÍSTICAS Y TIPO DE CENTRO

a) Situación geográfica. El C.E.I.P. Paulo Freire está situado en la Ciudad de Málaga, (aproximadamente 600.000 habitantes). El Centro se encuentra situado entre las calles Eduardo de Palacio y Realenga de San Luís, entre las barriadas de Parque Mediterráneo, La Paz y Sixto.

b) Situación socio-cultural. En general, los núcleos familiares que asisten al centro están formados por matrimonios estables, con una media de uno o dos hijos por familia; se evidencia un aumento de familias con problemas estructurales. En los últimos años ha crecido la presencia de alumnos extranjeros en el centro, situación que se ha producido de forma paulatina y con naturalidad tanto por parte de los alumnos como de sus familias. Es un centro con tres edificios, acogedor, en parte motivado por el ambiente cordial que se mantiene entre los diferentes miembros de la comunidad educativa. El tipo medio de familia del que procede nuestro alumnado puede ser considerado de nivel medio, desde el punto de vista social, económico y cultural (si bien, en los últimos tiempos, esto ha cambiado en cierto modo por la crisis). Esto posibilita que nuestro alumnado se encuentre bastante bien atendido y no presente deficiencias importantes, aunque siempre es conveniente mejorar la cooperación familia-escuela para lo que llevaremos a cabo las estrategias adecuadas en función de las necesidades.

c) Infraestructura material: El centro está dotado de una infraestructura antigua necesitando, a pesar de los últimos trabajos realizados y que lo han mejorado sensiblemente, nuevas actuaciones para su adaptación, especialmente la ampliación y modernización del edificio de Educación Infantil.

Todas las aulas se encuentran orientadas para recibir luz natural. Las distintas dependencias del Centro están distribuidas en t r e s e d i f i c i o s , separados entre sí por vallas y rodeados por los patios de recreo y pistas polideportivas, a los que se accede desde dos calles distintas por 5 entradas diferentes. Algunas unidades de Educación Infantil están

ubicadas en un edificio de dos plantas al que se accede por dos puertas: por una entra y sale el alumnado de la planta baja y por la otra el de la primera planta. El comedor, el aula matinal, la oficina de AMPA, los aseos así como algunas unidades de Educación Infantil se encuentran en un edificio pre-industrializado de dos plantas. A este edificio se accede también por dos puertas. Primaria y el Aula de Apoyo a la Integración se encuentran en el edificio principal, que consta de tres plantas. Las aulas son espaciosas, lo que facilita las actividades psicomotrices y los agrupamientos diversos del alumnado. El patio es amplio, con pistas deportivas, fuentes y arbolado. Posee aseos diferenciados de niños y niñas en todas las plantas, lo que facilita el uso de los mismos, tanto para la higiene y aseo personal como para el cuidado de los materiales del aula. Al edificio principal se accede por dos tramos de escaleras: La derecha para los cursos de la segunda planta y la izquierda para los cursos de la primera planta. Nuestro Centro es de Educación Infantil y Primaria y está constituido en la actualidad por 30 unidades, distribuidas del siguiente modo:

- Nueve unidades de Educación Infantil.
- Dieciocho unidades de Educación Primaria.
- Un Aula Específica (TEA).
- Un aula de Apoyo a la Integración.
- Un aula de logopedia.

Los cambios de áreas y las entradas y salidas se realizan con una pieza musical, no con el sonido de un timbre. Hay planos colocados en las puertas de las clases para estar situados en todo momento. Los días de atención a padres y madres son los martes de 16 a 17 horas.

Nuestro centro participa en el **proyecto bilingüe** desde el curso 2007/2008. Desde el 2017/2018 lo es en sus tres líneas, y contamos con especialista de Infantil Bilingüe. El

equipo de bilingüismo del centro se reúne periódicamente y en este grupo se encuentra el profesorado de L1, L2 y L3. Todos los principios de curso se sientan las bases de lo que va a ser el trabajo a realizar durante el curso escolar. Partimos de fechas concretas (Halloween, Navidad, Easter, Book's Day), y además llevamos un proyecto conjunto con la biblioteca, el de Clásicos Escolares, y desde el curso 2015/2016 realizamos un proyecto anual interdisciplinar que implica a todo el centro, desde infantil a primaria. Además, desde el curso 2016/2017, hemos implementado el PEL (Portfolio Europeo de las Lenguas).

En este documento de buenas prácticas vamos a centrarnos en el proyecto de centro "Magic Freire", pero también vamos a reseñar todo el trabajo que se realiza en el colegio referido al bilingüismo, relacionándolo con todas las áreas.

2.Descripción de las buenas prácticas en enseñanzas bilingües.

El proyecto de Magic Freire surge de la motivación del alumnado por la saga de Harry Potter y todo lo relacionado con el mundo de la magia y la fantasía (sobre todo en infantil y primer ciclo).

Tras realizar una lluvia de ideas en distintos grupos y observar en la estadística de la biblioteca escolar los títulos preferidos por nuestros alumnos/as, llegamos a la conclusión de que esta obra de J.K. Rowling sería un buen punto de partida para nuestro proyecto anual y tendría gran aceptación, como así ha sido.

Este proyecto bilingüe está integrado en el Proyecto de Educativo de Centro y se ha trabajado desde todas las áreas, estando altamente conectado con el Plan de Biblioteca y adquiriendo gran relevancia en la celebración de las distintas efemérides. Se ha relacionado con las actividades habituales del centro (clases de inglés, lengua, Social and Natural Sciences, Art...), y las actividades complementarias y extraescolares (las veremos después).

En el mes de mayo, 3er ciclo asistió a la obra de teatro 'Alice in Wonderland', en L1, L2 y L3.

En Navidad se asistió a diferentes proyecciones de películas relacionadas con el tema. Primer ciclo visionó “El Regreso de Mary Poppins”; y 2º y 3er ciclo, “Animales Fantásticos: los Crímenes de Grindelwald”

En el Día de la Paz nuestro alumnado conoció a tres mujeres ganadoras del Nobel, y en cursos superiores investigaron sobre ellas.

El Día del Libro se trabajaron en tutorías varios talleres relacionados con la obra de J.K. Rowling “Harry Potter y la Piedra Filosofal”: uno de manualidades, otro de lectoescritura y por último actividades TIC (todo esto se detalla en este mismo documento más adelante).

A final de curso se expuso la tarea final del Proyecto que consistió en una Feria de la Magia y la fantasía, denominada Magic Freire, con distintos stands en los que se realizaban experimentos “mágicos” y en los que se expusieron los trabajos realizados a lo largo del curso (ver Anexos). En cada stand había un grupo de alumnos/as que realizaban los experimentos y les mostraban los trabajos que habían realizado. Eran los siguientes (entre comillas, el nombre de stand):

E. Infantil: “Pócimas Burbujeantes”: al trabajar por proyectos, les resultó mucho más fácil adaptarse a este, que engloba a todo el centro. Trabajaron diferentes aspectos de Harry Potter, conociendo la historia y viendo la 1ª película de la saga. El alumnado, con ayuda de sus familias, elaboraron manualidades relacionadas con el mundo mágico del niño mago (para una exposición realizada en el centro con motivo de Halloween). En clase, hicieron manualidades variadas, como piernas de bruja, varitas mágicas, y libros de hechizos. En el stand hubo un taller de pompas de jabón.

1º de E. Primaria: “La Orden del Fénix”: test (que también hizo 2º) para ver a qué casa pertenecía cada niño y niña, y después fotocopia del escudo para colorearlo y escribir debajo, en inglés, las características principales de cada una (color, animal, cualidad principal...) En lengua, pócimas y hechizos que se colgaron en los pasillos. Manualidades, bailes para Halloween, se estudiaron las reglas del quidditch (para la tarea final de Magic

Freire). Las puertas estaban decoradas. Una de ellas, por madres de la clase, llamaba la atención de todos y todas en el centro por su perspectiva al recrear el Andén 9 y $\frac{3}{4}$.

2º de E. Primaria: “Andén 9 y $\frac{3}{4}$ ”: realizó un librito de Harry Potter con dos conjuros (Lengua), prepararon un baile para Halloween y con ayuda de sus familias hicieron sombreros de mago para el día del libro. Tanto 1º como 2º vieron la 1ª película de la saga. Decoraron sus puertas con motivos de Harry Potter y su mundo. Con llaves voladoras se decoró el hall del centro.

3º de E. Primaria: “Divertimagia”: realizó un escudo de nuestro cole basado en el de Gryffindor, que pusieron en el stand. También hicieron experimentos para explicar a los compañeros y vieron la 1ª película. En Navidad hubo una salida al cine a ver Mary Poppins.

4º de E. Primaria: “Animales Fantásticos” trabajó en Lengua inventando conjuros y pócimas, que fueron añadiendo a un gran caldero colocado en el pasillo. Con estas pócimas trabajaron las cantidades en matemáticas, haciendo problemas. Hicieron música de la BSO de Harry Potter, utilizando instrumentos como xilófonos y flautas. También inventaron animales fantásticos describiéndolos y dibujándolos por grupos (ver anexos). Tuvieron un taller de animación a la lectura con prácticos del centro en la biblioteca.

5º de E. Primaria: “Las Bolas de Quidditch” realizó una lectura dramatizada (en lengua y con motivo de Halloween) del Capítulo X del libro de Harry Potter y la Piedra Filosofal (titulado Halloween), en la biblioteca (más adelante se explica esta actividad de forma más detallada); también se trabajó sobre el juego del Quidditch: sus reglas (en inglés y en español) y cada niña y niño fabricaron su propia bola de Quidditch. Leyeron el libro de Harry Potter y la Piedra Filosofal, y realizaron Kahoots sobre ello. En Natural Sciences hicieron un experimento que explicaron a sus compañeros durante la feria, y que consistía en un suero de la verdad, que cambiaba de color ante las preguntas que hacía el público. Para Navidad, fueron al cine con 6º, y vieron “Animales Fantásticos y dónde encontrarlos: los Crímenes de Grindelwald”. En Matemáticas se hizo una ficha de números romanos que se

relacionó con el tema.

6º de E. Primaria: “Los Prefectos” hizo los escudos de las diferentes casas y con ellos decoró los pasillos. Cada puerta también se ambientó como las calles del Callejón Diagon, y se hicieron lechuzas. En Lengua se leyó el libro e inventaron un cómic cuyos personajes eran los del libro De J.K. Rowling. Hicieron reseñas (en L1 y L2) de las películas de Harry Potter y otras relacionadas con la magia y la fantasía, vieron las dos primeras películas de la saga. En inglés hubo descripciones de los personajes, de actores, sus hobbies para practicar las estructuras, selección para cada casa. Taller de varitas y otro de geodas. Por parejas, experimentos con agua, magnetismo, luz, mezclas... que presentaron en clase y en Magic Freire Fair. También buscaron las recetas que aparecen en los libros de Harry Potter, y las elaboraron y presentaron a sus compañeras y compañeros.

En el anexo se encuentra la hoja con la organización de esta actividad, y una copia del pasaporte del Magic Freire , que cada niño tuvo sellado al finalizar la rotación.

De modo general, **las actuaciones para el desarrollo de la enseñanza bilingüe en nuestro centro** han sido las siguientes:

Durante el curso 2018/2019 en nuestro centro se han llevado a cabo una serie de experiencias y proyectos relacionados con la enseñanza bilingüe:

- Proyecto interdisciplinar “. En la 1ª reunión del curso del equipo bilingüe, cada curso comenta, a partir de una lluvia de ideas, lo que va a hacer relacionado con Harry Potter y su mundo, para ambientar nuestro centro escolar: velas, llaves voladoras, escudos de las diferentes casas, decoración de puertas, sombrero seleccionador... Es el punto de partida de todo el proyecto (que se irá desarrollando en el presente documento), y que hará que las niñas y niños se encuentren inmersos en la novela.
- En Halloween (31 de octubre) se pide la colaboración de las familias para decorar el centro. Se puede ver en las fotos del anexo las cosas que traen. Con todo ello se prepara una exposición. En 2º hicieron unas tarjetas de cartulina adornadas con

dibujos de Harry Potter y con el hechizo “Oculus reparum” escrito dentro. También unos dibujos de imágenes para practicar el vocabulario relacionado con Halloween, llaves voladoras y se inventaron conjuros en español que pegaron en el caldero de la subida de las escaleras. El alumnado acude disfrazado, la mayoría de personajes relacionados con la novela de J.K. Rowling. Se realiza un Photocall con trabajos de todos los cursos en el hall principal (por donde pasan los grupos a hacerse la foto) y en clase practican las tradiciones sobre este Festival (Trick or Treat, Jack o' Lantern, etc., con la ayuda de la auxiliar lingüística). 1º y 2º organiza una actuación en el salón de actos, con canciones y bailes de Halloween, y que tienen como público a los compañeros y compañeras y infantil de 5 años, 1º y 2º.

- Christmas: En 3er ciclo vieron en clase “Animales Fantásticos y Dónde Encontrarlos”, y se debatió sobre ella. Se hizo como preparación a la salida extraescolar en la que se veía la 2ª parte, basada en la novela de J.K. Rowling y con el mismo nombre, y en la que se explican muchos aspectos relacionados con Harry Potter y Hogwarts. De 1º a 4º vieron “El Regreso de Mary Poppins”, también en el cine. En el Festival de Navidad se canta 'Jingle Bell Rock' en L2, preparada por las auxiliares.
- Easter: en clase, explicación de la tradición en los países anglosajones y decoración de las clases y pasillos.
- Al final de cada unidad, en todos los cursos de primaria, se lleva a cabo un proyecto relacionado con los contenidos trabajados, y a su vez con el proyecto de centro y la tarea final, en inglés. En el apartado 8 (AICLE) se ve la descripción del material elaborado, áreas implicadas, nivel, idioma y soporte.

Con todas estas actuaciones se pretende que los niños y niñas vivan la lengua inglesa (y desde hace dos cursos, la francesa) como algo más cercano y que van a utilizar en su vida diaria, no solo en el colegio. En nuestro centro, al ser bilingüe desde hace 12 años, el alumnado tiene mucha conciencia lingüística, y tanto ellos como sus familias, participan de

todas las actividades que se van proponiendo desde nuestro equipo.

3.Desarrollo metodológico de las prácticas.

A continuación, se muestra el desarrollo en una unidad integrada en 4º de primaria. Lo hicimos, adaptando progresivamente los aspectos diferentes a todos los niveles y tomando como referencia nuestro Proyecto HARRY POTTER.

1) OBJETIVOS.

1.1. Utilizar la lectura como fuente de placer y enriquecimiento aproximándose a obras relevantes de la tradición literaria, estimulando el interés, hábito lector y mejora de la expresión oral y escrita.

1.2. Plantear y resolver problemas matemáticos, de manera individual o en grupo, justificando el proceso de resolución, interpretando resultados y aplicando rutinas de pensamiento para mejorar la capacidad de observación y expresión, tomando iniciativas de forma autónoma para resolver dichos problemas.

1.3. Aprender a utilizar todos los medios a su alcance, incluida las nuevas tecnologías, para obtener e interpretar la información oral, visual y escrita.

1.4. Participar en grupos de trabajo poniendo en práctica valores y actitudes propias del pensamiento científico, fomentando el espíritu emprendedor, desarrollando la propia sensibilidad y responsabilidad ante las experiencias individuales y colectivas.

1.5. Comprender la importancia del progreso científico valorando su trascendencia para la mejora de la vida cotidiana de todas las personas y para el progreso de la sociedad como conjunto.

1.6. Interpretar y reconocer los principales componentes de los ecosistemas.

1.7. Disfrutar e interpretar la melodía de la banda sonora de Harry Potter, así como pequeñas coreografías y danzas valorando y respetando el resultado final, aplicando normas básicas de comportamiento en las audiciones y representaciones propias y en las

de los demás.

1.8. Desarrollar la iniciativa, la imaginación y la creatividad, en las producciones plásticas propias y colectivas, cumpliendo responsablemente con las funciones y las tareas que les corresponden como parte de un proyecto común.

1.9. Expresarse e interactuar oralmente en situaciones sencillas y producir textos escritos breves y sencillos sobre temas tratados en el aula y la ayuda de modelos. (INGLÉS)

2) CONTENIDOS (A partir del libro “Harry Potter y la piedra filosofal”).

2.1. LENGUA

2.1.1. Comunicación oral: hablar y escuchar.

Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas, utilizando un discurso ordenado y coherente: cine fórum, tras visionado de la **PELÍCULA** de “Harry Potter y la piedra filosofal”.

Estrategias y normas para el intercambio comunicativo: escuchar atentamente, mirar al interlocutor, respetar las intervenciones y normas de cortesía, sentimientos y experiencias de los demás.

2.1.2. Comunicación escrita: leer.

Lectura de “Harry Potter y la piedra filosofal” en distintos soportes (impresos y digitales).

Lectura en silencio y en voz alta (**MOCHILA VIAJERA**) con pronunciación correcta y entonación y ritmo adecuados, en función de los signos de puntuación.

Comprensión del texto leído en voz alta y en silencio.

Gusto por la lectura. Hábito lector. Lectura como fuente de información, de deleite y de diversión

2.1.3. Comunicación escrita: escribir.

Escritura individual (**MOCHILA VIAJERA: ANIMALES FANTÁSTICOS, PERSONAJES, LUGARES**) o colectiva de textos creativos, copiados, descripciones o dictados con una caligrafía, orden y limpieza adecuada y con un vocabulario en consonancia con su nivel.

Aplicación de las normas ortográficas y signos de puntuación.

2.1.4. Conocimiento de la lengua.

Ortografía: utilización de las reglas básicas de ortografía.

2.1.5. Educación literaria.

Conocimiento de cuentos tradicionales a través de la lectura, la audición y visión de obras de la literatura universal.

Escucha activa y lectura autónoma de obras literarias.

CERTAMEN LITERARIO: “Si yo fuera mago...”.

2.2. MATEMÁTICAS

2.2.1. Procesos, métodos y actitudes matemáticas.

Resolución de problemas (**PÓCIMAS:** CANTIDADES EXPRESADAS EN g y ml, PORCENTAJES...) en los que intervengan diferentes magnitudes y unidades de medida con sumas, restas, multiplicaciones y divisiones.

Planteamientos y estrategias para comprender y resolver problemas: problemas orales, gráficos y escritos, resolución en grupo, en parejas, individual y resolución mental, con explicación oral del proceso seguido en la resolución de problemas.

2.2.2. Números

ANDÉN 9 $\frac{3}{4}$. FRACCIONES: lectura, escritura, ordenación, comparación, representación en la recta numérica, descomposición y composición.

2.2.3. Medidas.

Unidades del Sistema Métrico Decimal: PESO, múltiplos y submúltiplos.

2.2.4. Geometría.

DEPORTE QUIDDITCH: SNITCH DORADA. CIRCUNFERENCIA, CÍRCULO Y CUERPOS REDONDOS

2.2.2. Estadística y Probabilidad

PUNTOS CONSEGUIDOS POR LAS CUATRO CASAS DE HOGWARTS. Gráficos y

parámetros estadísticos: tablas de datos, diagramas de barras, diagramas lineales.

2.3. MÚSICA

2.3.1. La música, el movimiento y la danza.

Interpretación de danzas, controlando la postura y coordinación con la misma.

Interpretar con la **FLAUTA** la **BANDA SONORA** de la película de Harry Potter (intro).

2.4. PLÁSTICA

2.4.1. Expresión Artística.

Realizar producciones plásticas siguiendo pautas elementales del proceso creativo.

FICHAS DE DOMINÓ con los personajes de “Harry Potter y la piedra filosofal”.

2.5. NATURALES

2.5.1. Iniciación a la actividad científica

Elaboración y participación responsable en las tareas de grupo, tomando decisiones, aportando ideas y respetando las de sus compañeros y compañeras.

2.5.2. Los seres vivos.

Observación de animales y plantas en distintos ecosistemas realizando trabajos grupales.

2.5.3. La tecnología, objetos y máquinas.

Tipos de máquinas en la vida cotidiana y su utilidad.

Descubrimientos e inventos científicos relevantes

2.6. SOCIALES

2.6.1. El mundo en el que vivimos.

Identificación de las principales unidades del relieve de Europa.

Interpretación de mapas físicos, políticos y temáticos.

2.7. INGLÉS

2.7.1. Comprensión de textos orales.

Comprensión de textos orales como: cuentos y narraciones.

2.7.2. Producción de textos orales: expresión e interacción.

Participación en conversaciones sencillas.

2.7.3. Comprensión de textos escritos.

Comprensión de distintos tipos de textos

2.7.4. Producción de textos escritos: expresión e interacción.

Elaboración de textos breves y sencillos en soporte papel o electrónico utilizando el de vocabulario relativo a la unidad (los viajes).

3) TEMPORALIZACIÓN.

Todo el curso escolar.

4) ESTÁNDARES EVALUABLES.

4.1. LENGUA

Participa activamente en la conversación contestando preguntas y haciendo comentarios relacionados con el tema de la conversación.

Muestra una actitud de escucha activa

Lee voluntariamente textos propuestos por el maestro o maestra.

Elabora resúmenes de textos leídos.

Sabe utilizar los medios informáticos para obtener información.

Valora su propia producción escrita, así como la producción escrita de sus compañeros.

Usa con eficacia las nuevas tecnologías para escribir, presentar los textos y buscar información

Crea textos literarios (cuentos) a partir de pautas dadas utilizando recursos léxicos, sintácticos, fónicos y rítmicos en dichas producciones.

4.2. MATEMÁTICAS

Expresa de forma ordenada y clara, oralmente y por escrito, el proceso seguido en la resolución de problemas.

Lee, escribe, ordena y realiza operaciones de cálculo con números naturales.

Realiza cálculos mentales con las cuatro operaciones.

Efectúa estimaciones previas a medidas de longitud y tiempo, explicando el proceso seguido oralmente y por escrito.

Conoce los prismas y pirámides, sus elementos y características.

Registra, lee e interpreta una información cuantificable utilizando algunos recursos sencillos de representación gráfica: tablas de datos, diagramas de barras y diagramas lineales, oralmente y por escrito.

4.3. MÚSICA

Reproduce y disfruta interpretando danzas.

Conoce, entiende y observa las normas de comportamiento en audiciones y representaciones musicales.

Interpreta a la flauta con la ayuda de partituras, y de memoria.

4.4. PLÁSTICA

Crea producciones plásticas con distintos materiales y técnicas elementales, procurando la limpieza del resultado final y cuidando los materiales.

Respeto y valora las manifestaciones plásticas propias y de los demás.

4.5. NATURALES.

Obtiene información de diferentes fuentes y comunica oralmente y por escrito de forma clara, limpia y ordenada, el trabajo realizado.

Observa directa e indirectamente, identifica características, reconoce y clasifica, los animales vertebrados e invertebrados.

Identifica diferentes hábitats de los seres vivos.

Manifiesta autonomía en la planificación y ejecución de acciones y tareas y tiene iniciativa en la toma de decisiones.

Muestra conductas de respeto y cuidado hacia los seres vivos.

4.6. INGLÉS

Comprende el sentido general y lo esencial de una película en versión original inglesa.

Hace presentaciones breves y sencillas, previamente preparadas y ensayadas sobre el tema de trabajo propuesto.

Comprende lo esencial de historias breves escritas.

Escribe frases y textos cortos relativos a la unidad.

Tenemos varios procedimientos de validación de la utilidad de estas prácticas en la enseñanza bilingüe. Desde las pruebas de evaluación, tanto orales como escritas, hasta las producciones del alumnado (ya sean libres o dirigidas). Dentro de cualquier contexto educativo, tanto dentro como fuera del centro escolar, se observaba la aplicación de los aprendido en otras tareas: conocimientos sobre la obra trabajada, vocabulario en inglés y francés sobre el tema que nos ha ocupado, o tocar la flauta tanto dentro como fuera del aula (la BSO de Harry Potter nos ha acompañado durante todo el curso).

4. Metodologías.

AICLE o CLIL: es la base del bilingüismo en la escuela. Partimos de la premisa de que en los contextos escolares existe un mayor éxito en el aprendizaje de las lenguas extranjeras a través de las materias comunes, como la historia o las ciencias, que por medio de los currículos funcionales que las tratan de una manera aislada y en situaciones forzadas o inventadas, como asignaturas independientes. Es por ello que en nuestro centro se imparten en L2 CCNN, CCSS, Música, Plástica y EF. A lo largo de esta memoria se muestran muchos ejemplos de este tipo de trabajos.

Flipped classroom: en áreas como CCNN y CCSS, se combina la utilización de este método. En los blogs del profesorado y en la plataforma Edmodo se cuelgan vídeos, esquemas e información en general sobre lo que se quiere trabajar en clase. Los alumnos/as los visionan en sus casas y en clase se practica sobre ellos y se realizan proyectos (experimentos, juegos, tareas interactivas...).

ABP: el aprendizaje basado en Proyectos consiste en que, partiendo de un problema concreto y real, en vez de uno teórico y abstracto, los niños y niñas y tienen que buscarle una solución práctica. Durante este curso, hemos realizado una formación ABP (como parte de una iniciativa de la Consejería de Educación para introducir en algunos centros esta metodología colaborativa, y para el que hemos sido elegidos) mi compañero de nivel y yo (una parte teórica y otra más práctica), y hemos trasladado al claustro este modo de trabajar. Esta formación ha recibido el nombre de “ABP en el aula del Paulo Freire” y “ABP en el aula: la semana de los proyectos I y II”. La parte práctica se denominó “Jornada de intercambio de buenas prácticas en ABP. La semana de los proyectos.” Dentro del trabajo en ABP, desde infantil hasta 6º, cada nivel hizo su propuesta. En 6º les propusimos a las clases fabricar su propia geoda. Buscaron la información de qué era, como fabricarla, recogimos el presupuesto para los materiales, cada grupo trajo lo necesario para compartir, y un día lo dedicamos a la fabricación. Después, imaginaron unas propiedades para la que cada uno hizo, y en una tarjeta las plasmaron (en L1 y L2). Otro grupo estudió la separación de mezclas a partir de la presentación de un problema: el Elfo Dobby había echado un paquete de sal para cocinar unas lentejas, y quería separar la sal del agua, sin tirar nada. Estos proyectos y los demás del centro, se llevaron a la exposición final “Feria de la Semana de los Proyectos”. En los anexos hay evidencias de todo lo explicado.

Gamificación: es la integración de mecánicas y dinámicas propias de juegos y videojuegos en entornos no lúdicos. En nuestro caso, trabajamos mucho con kahoot: se han hecho varios sobre Harry Potter y los diferentes libros de la serie, tanto en inglés como en español.

Uno de los juegos en concreto realizado en 3er y 4º curso fue un dominó con los personajes del libro; otro fue un “¿Quién es quién?” (Who is Who?) en L1 y L2. Otro consistió en descifrar un mensaje con un código. “Find the antidote” es el nombre de ese juego. En 6º, y con la ayuda de Genially, hicieron sus propios juegos (enlaces en anexos).

Aprendizajes basados en competencias: La forma de trabajar en clase está estrechamente ligada a esta forma de trabajo. Se utilizan preguntas, esquemas, diagramas y técnicas grupales (Popplet, Canvas). Aquí un ejemplo de un popplet sobre living things de una alumna de 5º: <http://popplet.com/app/#/5034038>

Aprendizaje colaborativo y cooperativo: se estructura en base a la formación de grupos de entre 3-6 personas, donde **cada miembro tiene un rol determinado** y para alcanzar los objetivos es necesario interactuar y trabajar de forma coordinada.

En este tipo de aprendizaje, **el objetivo final es siempre común y se va a lograr si cada uno de los miembros realiza con éxito sus tareas**. En cursos superiores, sobre todo, se realizan tareas con este tipo de aprendizaje, con grupos donde los niños y niñas son conscientes de que tienen que colaborar para lograr el producto final. En las clases de 4º a 6º se ha llevado a cabo esta forma de trabajar del siguiente modo: el alumnado estaba en grupos de 4 o 5, y cada miembro tenía un rol: coordinador, supervisor, secretario y portavoz. En unos carteles bien visibles en clase, se detallaban las funciones de cada cargo, y eran plenamente conscientes de ellas. Ellos mismos se las repartían (al principio según sus puntos fuertes, pero más tarde se les instaba a cambiar según sus debilidades, para trabajarlas). En los anexos se muestran fotos de los carteles y los diferentes grupos trabajando cooperativamente. Las tareas iban desde la resolución de problemas fáciles, realización de juegos (como el Pasapalabra de Andalucía), o retos (como “Las lentejas de Dobby”).

5. Uso de las NNTT.

Nuestro centro es TIC, por lo que contamos con profesorado responsable del mismo. También existe una dotación de ultraportátiles, tablets y ordenadores, que dentro del uso que tienen, aún pueden ayudar en las tareas que llevamos a cabo. Todas las aulas cuentan con PDI, utilizadas por toda la comunidad educativa. Las plataformas utilizadas son Edmodo, ClassDojo, y la Moodle (que aún está en prácticas).

Al ser un centro de primaria, los dispositivos móviles no se utilizan, solo las tablets (lectura de códigos QR, grabación de exposiciones, uso del croma, estrategias de gamificación como Kahoot...).

No se utilizan las RRSS con los alumnos al ser menores de edad. En Cultura Digital se les explica las diferentes RRSS y los peligros que conllevan cuando son utilizadas de modo irresponsable, y sin la edad recomendada para ello. Las actividades realizadas en nuestro proyecto han sido recogidas en la web del colegio <https://www.ceippaulofreire.es/?page=760&start=12/>, en el blog de la Biblioteca Escolar <http://bibliotecapaulofreiremalaga.blogspot.com/> <http://clasicosescolaresceippaulofreire.blogspot.com/>, así como en el de los maestros y maestras (ver ANEXOS).

6. Interdisciplinariedad.

En el proyecto común de “Harry Potter and the Philosopher’s Stone”-Magic Freire se ve claramente el enfoque interdisciplinar y la cooperación entre ciclos. Desde la primera reunión del equipo bilingüe a principios de septiembre, se sientan las bases para dicho proyecto. Desde infantil de tres años hasta 6º de primaria, se elabora un guión en el que cada nivel va incluyendo su trabajo sobre dicho tema (los niveles más bajos tendrán una aproximación al mundo mágico de Hogwarts, mientras que los niveles superiores leerán el libro). Se reparten por intereses, y se llevan a cabo reuniones periódicas en pequeño,

mediano y gran grupo. Se trabaja desde todas las áreas en un tema en común. Cada nivel tiene un tema en común la magia, y una obra literaria que va a trabajar desde todos los aspectos: lingüísticos, sociales, naturales, artísticos... que deben conocer a fondo, para elaborar un producto final con "Magic Freire: la feria de la magia". Además, sus explicaciones debían estar adecuadas al nivel de todo el alumnado del centro, y ceñirse a una duración concreta. Se organizó el día 24 de mayo, con 4 pases (uno para infantil 3 y 4 años y Aula Específica, y los otros para cada letra desde Infantil a 6º), de unos 60 minutos de duración, para que todo el centro rotara y fuera espectador de la Feria. Fue un éxito absoluto y toda la comunidad educativa quedó encantada. En el anexo está el documento de organización interna y el plano de la feria.

7. Atención a las diversidad y alumnado con NEAE en el aula bilingüe: diversidad de actividades, tareas y estrategias metodológicas.

El alumnado con NEE ha trabajado las mismas actividades que el resto de los compañeros/as siempre a partir de su adaptación curricular no significativa, con actividades adaptadas a sus características y participando en los trabajos en grupo ayudados por sus componentes. En el siguiente enlace, aparecen D.C.G. Y A.G.S., dos alumnos con TGD exponiendo sus trabajos sobre animales fantásticos: las lechuzas, basado en la mascota de Harry Potter, y los dragones.

<http://mariloclase.blogspot.com/search/label/MOCHILA%20VIAJERA>

Por otro lado, el Aula específica TEA ha participado en las actividades del proyecto bilingüe propuestas para cada nivel; cada alumno/a ha realizado las actividades de la clase donde se integran (la de referencia por edad cronológica) con la ayuda del monitor que siempre les acompaña o del profesorado encargado de impartir la materia: varitas mágicas, pócimas, sombreros, bufandas... visionado de la película. También han realizado, a nivel de clase, otras actividades como un aula más del colegio: la exposición en el hall para el día de

Halloween, la actividad de la feria Magic Freire, realización de unas gafas de Harry Potter para cada uno de ellos en plástica...

8. Material AICLE elaborado.

El título de este proyecto es “Harry Potter y la Piedra Filosofal”, magia y fantasía, y se han visto implicadas en él todas las áreas curriculares. Ya se ha visto al principio de este documento varios de los aspectos trabajados. El material AICLE elaborado se completa con lo siguiente.

Los contenidos trabajados han sido:

Área de Lengua: Dentro del proyecto de Harry Potter, conjuros y pócimas (1º y 2º). En 3º y 4º las actividades vienen dentro de la secuencia didáctica descrita más arriba. En 5º y 6º realizaron la lectura del libro “Harry Potter y la Piedra Filosofal”, en L1, reseñas sobre libros y películas (en lengua), cómics con los personajes de la saga, pero inventados por ellos. También la lectura dramatizada para el día de Halloween en la biblioteca (esta lectura, desembocó en una representación, con los alumnos caracterizados como los personajes, y con un baile final), y romances que representaron por grupos; desde la biblioteca, y con motivo del día de Andalucía, cada alumno hizo una poesía y con ellas se crearon libros.

Área de Matemáticas: números romanos (2º ciclo), coordenadas en un mapa (5º), cambio de unidades de masa (6º).

Área de Ciencias Naturales: en 1º y 2º, trabajos individuales en clase, muy sencillos. En CCNN, de 3 temas. Dentro del proyecto de Harry Potter, conjuros y pócimas. En naturales hicieron el experimento del torbellino de agua con las dos botellas, un trabajo sobre animales en el que debían poner el nombre del animal elegido, y sus características. Plantaron patatas y observaron su crecimiento, para la unidad de las plantas. En 3º y 4º, hicieron proyectos sobre los ecosistemas y aparatos del cuerpo humano. También hicieron descripciones de animales, e inventaron uno propio (en L2). En 5º y 6º, proyectos al final de cada unidad de CCNN y CCSS (en grupos de 5 alumnos y alumnas): model of a cell (y

exposición en la entrada del centro), study of an Ecosystem, experiments with light, electric circuits, fabricar una geoda, realizar separación de mezclas...

Área de Ciencias Sociales: En Sociales para estudiar las ciudades eligieron la que más les gustaba y realizaron un trabajo sobre ellas utilizando sobre todo las estructuras “In.... There’s a/ there are... “ (3º y 4º). En 5º y 6º, dramatizaciones de la vida en la Edad Media, time lines, inventos...

Área de Inglés: en todos los cursos hicieron una actividad con preguntas y respuestas en la PDI, en las que el sorting hat, según sus respuestas, los metía en una u otra casa. Los dos niveles hicieron el test. Estaba graduada dicha actividad según el nivel del alumnado. En 3º y 4º inventaron conjuros en L2 y los leyeron a sus compañeros. En 5º y 6º también se hacen proyectos a final de cada tema (individuales o por parejas): trabajos sobre los personajes de Harry Potter, hobbies de los actores y actrices, recetas relacionadas con los libros en L2, reseñas de películas y libros (en inglés)...

Área de Artística: En 1º y 2º, llaves voladoras para decorar el hall; gorros de mago para el día del libro con la ayuda de las familias y gafas de Harry Potter. 1º, canción de la lechuga para el silencio. 2º, audición bandas sonoras de la película. En 3º y 4º, trabajaron el escudo de nuestro cole inspirado en el del Colegio Hogwarts, con los colores primarios; también hicieron un castillo-lapicero de Harry Potter en 4º de Primaria. BSO Harry Potter con la flauta dulce. En 5º y 6º, varitas y bolas de quidditch en plástica, y corbatas con el escudo de las diferentes casas de Hogwarts para regalar en los hermanamientos lectores a sus compañeros/as de 5 años, al igual que marcapáginas. Festival con la música a otra parte, utilizando la música de la banda sonora, la lectura dramatizada, danzas, romancero y versión de Mr. Sandman con letra adaptada al proyecto (enlace al vídeo en los anexos).

Área de Francés: Pestaña en el blog: <https://troiscouleurspaulofreire.blogspot.com/p/le-magici.htm>. En 3º, fórmulas mágicas en francés. Recitado y dramatización en grupos de 6 personas. Carteles por clases.

El color de la magia. En 4º, unidad didáctica: Animales fantásticos. Vocabulario partes del cuerpo de un animal. Creación de animales. Exposición en el centro mediante un cartel. Creación del vídeo: un méli-mélo d' animaux. En 5º y 6º visionado de vídeos, de breve duración, con trucos de magia sencillos: le magicien , c' est toi. Lenguaje oral: si j' étais magicien... En 6º, fórmulas de saludos y despedidas en espectáculos.

Teatros en Inglés y Francés (dentro y fuera del centro): esto se desarrolla más adelante.

Este proyecto se ha llevado a cabo en E. Infantil y E. Primaria utilizándose el español y el inglés desde Infantil hasta 2º, y añadiendo el francés de 3º a 6º.

El soporte utilizado ha sido tanto digital (páginas web, visionado de películas, actividades educativas on line tipo kahoot...) como visual con la lectura de libros, la elaboración de posters, marcapáginas, libros y distintas fichas elaboradas por el profesorado.

8.1. ELABORACIÓN DE MATERIAL AICLE PARA ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD Y ACNEE.

El material AICLE elaborado para alumnado NEAE es el mismo que se ha descrito en el apartado de material AICLE, puesto que este proyecto integra a todo el centro, y tiene características comunes a todos los niños y niñas. La diferenciación se hace en la aproximación a las tareas. Por ejemplo, el alumnado TEA cuenta con tutorización entre pares, mayor secuenciación de la tarea a realizar y más apoyo visual. Otra de las NEAE que encontramos en nuestro centro es la discapacidad auditiva, con lo que hay que trabajar que llegue a estos alumnos la información con mayor soporte visual. También hemos visto en el apartado de NEAE cómo se trabaja en el aula específica de nuestro centro.

Reseñar que contamos en nuestro colegio con un taller de enriquecimiento para alumnado con AACC, desarrollaron una investigación siguiendo el ABP. A partir de la observación de cómo se disuelven o no en una botella de agua el papel higiénico, el papel de cocina y una toallita se plantearon cuánto tardaban en desaparecer del medio ambiente, cuánto tardan en desaparecer el papel, aluminio, vidrio, plástico, etc., lo que queda abandonado en diferentes lugares termina en los mares y descubrieron noticias sobre microplásticos, e

hicieron carteles para informar al resto del alumnado.

9. Elaboración del CIL (currículo integrado de las lenguas) y su inclusión en PLC.

A partir de la elaboración de este tipo de proyecto, en los que el aprendizaje se vehicula en torno a un clásico de la literatura, se consigue el Currículo integrado de las lenguas, ya que se trabajan en el aula tareas y textos en distintas lenguas de manera *ordenada* y *graduada en diferentes niveles de competencia*. Resulta más fácil integrar las lenguas desde este tipo de tareas, que trabajando con el libro de texto (puesto que cada uno lleva unos contenidos diferentes). En este camino, vamos trabajando en los últimos años aunando el proyecto “Clásicos Escolares” con el proyecto bilingüe, en el que además del inglés, incluimos la lengua francesa.

El proyecto lingüístico es la herramienta que aglutina los aspectos referentes a la enseñanza y práctica de las lenguas, dando coherencia al tratamiento integrado de las mismas dentro del centro escolar. Servirá para potenciar el desarrollo de todas las competencias a través de la comunicación lingüística. En él vamos a recoger todas las actuaciones y medidas llevadas a cabo desde todas las áreas y ámbitos para la mejora de la competencia lingüística (oral y escrita). Con este proyecto buscamos optimizar la enseñanza a través de una mejora de la comunicación en cada una de las materias y en todos los aspectos de la vida escolar y de las personas que lo conforman. Se pretende que todas las asignaturas lingüísticas y no lingüísticas se integren planificadamente en un proyecto común de desarrollo como si todas fueran una única materia, una única lengua, que sirva al desarrollo educativo integral del alumnado. Se denomina plurilingüe, porque combina la presencia de más de dos lenguas (castellano, francés e inglés) en la competencia comunicativa de una persona y subraya la interrelación y transferencia que se establece entre ellas. La capacidad plurilingüe busca el desarrollo del repertorio lingüístico de cada lengua y sus aspectos comunes.

El programa plurilingüe consiste en desarrollar los contenidos curriculares de áreas no lingüísticas en otras lenguas, integrando la enseñanza de lengua y contenido (CLIL).

10. Implicación de los diferentes agentes de la comunidad educativa.

En este proyecto han colaborado todos los agentes de la comunidad educativa. Los equipos docentes nos hemos reunido cuantas veces han sido necesarias para conseguir la mayor coordinación posible en la programación y elaboración de este proyecto.

Así mismo, ha habido una gran implicación por parte de las familias que en todo momento han estado receptivas a nuestras peticiones de ayuda a la hora de organizar talleres de manualidades, creación de decorados, vestir a sus hijos/as de la temática, participar en la tarea final con su presencia (padre/madre delegados), realizar fotos y vídeos que difundieron entre toda la comunidad educativa.

Por lo que se refiere al equipo directivo, ha participado ampliamente en este proyecto tanto a nivel docente como a la hora de adecuar horarios para un mejor funcionamiento y para facilitar la coordinación entre los distintos responsables de los Planes y Proyectos implicados.

11. Difusión de las buenas prácticas.

Teniendo en cuenta que trabajamos con menores, la difusión que se realiza de todas las prácticas que tienen que ver con cualquiera de los proyectos del centro (incluyendo el bilingüismo) se hacen preservando la identidad de los niños y niñas. Contamos, no obstante, con un consentimiento firmado de las familias para poder utilizar en la web y blogs del centro las imágenes de las actividades donde participen sus hijos e hijas. Se hacen fotos y vídeos grupales, y a les motiva verse en los vídeos que se graban durante las exposiciones en L2, para poder mejorar su actuación. La tarea final “Magic Freire” contó con la asistencia de representantes del CEP de Málaga, que difundió la actividad en su cuenta de Twitter.

Representantes de APA Mediterráneo asistieron a la Feria y difundieron en su cuenta de Facebook; también hacen fotografías de los trabajos expuestos en el hall del centro. También asistieron los delegados/as de cada grupo. Los docentes del centro cuentan con blogs donde van subiendo las experiencias con sus clases (comentado antes).

12. Apertura a otros entornos bilingües.

Desde hace varios cursos llevamos a cabo la colaboración con los centros bilingües de la zona. Nos pusimos en contacto durante la reunión de coordinadores bilingües de primaria de principios del curso 2014/2015, y se creó una plataforma intercentros, que cuenta con la participación de los centros Paulo Freire, Los Guindos, El Torcal y Clara Campoamor. Contamos con un grupo en Dropbox donde se van colgando diferentes materiales para trabajar el bilingüismo en nuestros colegios. Como los centros tienen contextos muy parecidos, las experiencias llevadas a cabo en cada uno de ellos son adaptables a los otros.

13. Sostenibilidad y adaptación de las prácticas propuestas.

El trabajo que venimos desarrollando desde el curso 2015/2016, con 'Hansel y Gretel'; 'Emperor's New Clothes', 'Around the World in 80 days' y este curso 'Harry Potter and the Philosopher's Stone', nos sirve como referencia para tener un modelo común de prácticas en el ámbito del bilingüismo y cabe la posibilidad de adaptarlo a otros contextos, partiendo de las características del mismo y adaptándolo y mejorándolo curso tras curso, introduciendo las modificaciones y novedades necesarias.

14. Actividades complementarias y extraescolares.

Las actividades complementarias (dentro del horario escolar) relacionadas con nuestro proyecto global y con la L2 y L3, han sido las siguientes:

- Día de la Paz y la No violencia: el curso 2018/19 se decide trabajar la biografía de

tres mujeres Premio Nobel de la Paz. El alumnado investiga sobre ellas y realiza trabajos en L1, L2 y L3, leídos ese día. Se aúnan los proyectos Escuela de Paz y de Igualdad.

- Día de la No Violencia contra la Mujer: se trabaja la canción “La puerta violeta”, y 5º y 6º visiona y debate sobre un vídeo con subtítulos en inglés sobre la infancia y la violencia contra la mujer.
- Teatro en L1, L2 y L3: 'Alice in Wonderland', en un Colegio de Primaria de la zona. Asistieron los alumnos de tercer ciclo, y practicaron conceptos practicados en clase.
- Teatro en inglés en el colegio: teatro en L2, con la compañía Luminaria, desde infantil a 6º de primaria. Desde que se implementó el programa bilingüe cada curso contamos con una representación teatral en inglés en el cole.
- En la entrega de premios del certamen literario que organizamos en el centro, el padre de un alumno, mago de profesión, realizó un espectáculo de magia ambientado en Harry Potter, que hizo las delicias de todos.
- Antes de navidad, de 1º a 6º fuimos al cine a ver películas sobre magia.
- Muestra organizada por el Ayuntamiento de Málaga “Con la música a otra parte”: los Potterpauleros representaron un teatro basado en un capítulo de la novela de J.K. Rowling, un baile y canción adaptada por ellos, y un romance anónimo.
- Visita al museo de la imaginación: parte de la visita en L2.
- Dentro de las actividades extraescolares, los niños y niñas de 6º fueron de viaje de estudios, y realizamos una velada captura la bandera, en la que tuvieron que llevar sus varitas, y les hicieron preguntas y pruebas relacionadas con los libros de Harry Potter, tanto en inglés como en español.

15. Proyecto de intercambio con alumnado extranjero.

Desde el año 2015, el **C.E.I.P. Paulo Freire se encuentra hermanado con Saint Michael's CE Primary School de Bolton (Reino Unido)**. A lo largo del curso los alumnos

de tercer ciclo mantienen contacto a través de cartas y por medio del blog: <https://intercambio2015.blogspot.com/> Realizamos diversas actividades mostrando los diferentes hábitos culturales de nuestro país, además de familiarizarnos con las tradiciones y costumbres de un país de habla inglesa. También les mostramos nuestro aprendizaje de la L2 mediante grabaciones de exposiciones de proyectos que realizamos en el aula. Se trata de un intercambio muy fluido y motivador para los alumnos, a través del cual se desarrollan habilidades lingüísticas en L2. Este hermanamiento ha sido reconocido con la certificación e-Twinning del Consejo de Europa: <https://live.etwinning.net/projects/project/129046>

16. Estancias del profesorado en el extranjero.

Al ser un centro de infantil y primaria, no se realizan intercambios escolares con otros países; sin embargo, los docentes sí realizan estancias en países de lengua inglesa. En nuestro caso, la maestra especialista de Primaria Bilingüe, Raquel Rodríguez Calero, ha realizado varias estancias de este tipo. La última, fue en Leeds del 7 al 18 de noviembre de 2016. Las realizó en la Escuela Infantil Privada Twinkles Nursery. Con respecto a la incidencia sobre la enseñanza bilingüe, se centran en una mejora de la competencia lingüística en inglés, pero también en una forma diferente de abordar el aprendizaje (más práctico y manipulativo, viendo las diferencias existentes entre estos centros y el nuestro; reseñar que son clases de infantil, y en lo que más se diferencian es en la ratio). Aquí se puede leer su experiencia con detalle:

<http://blog.intef.es/estanciasprofesionales/2016/12/29/mas-participes-en-su-proceso-de-aprendizaje/>

Esta misma profesora realizó una estancia profesional en Kings Lynn, en el condado de Norfolk, durante dos semanas en junio de 2013. Durante el verano de 2019, esta maestra y otra compañera, han estado en el Reino Unido en unas estancias de inmersión lingüística para mejorar su competencia en la L2.

Hace varios cursos, el centro participó en el programa Comenius, con centros de Italia, Lituania, Turquía y Polonia. Este curso también se ha solicitado ser socio en un K2.

17. Implementación del Portfolio Europeo de las Lenguas.

Es un documento personal promovido por el Consejo de Europa, en el que los que aprenden o han aprendido una lengua - ya sea en la escuela o fuera de ella - pueden registrar sus experiencias de aprendizaje de lenguas y culturas y reflexionar sobre ellas.

El Portfolio consta de 3 partes:

* Pasaporte de Lenguas Lo actualiza regularmente el titular. Refleja lo que éste sabe hacer en distintas lenguas. El Cuadro de Auto evaluación describe las competencias por destrezas (hablar, leer, escuchar, escribir), el titular puede reflexionar y autoevaluarse. Informa sobre diplomas obtenidos, cursos a los que ha asistido y contactos con otras lenguas y culturas.

* Biografía lingüística En ella se describen las experiencias del titular en cada una de las lenguas y sirve de guía al aprendiz a la hora de planificar y evaluar su progreso.

* Dossier: Contiene ejemplos de trabajos personales para ilustrar las capacidades y conocimientos lingüísticos. (Certificados, diplomas, trabajos escritos, proyectos, grabaciones en audio, vídeo, presentaciones, etc.)

Desde el curso 2016/2017, empezamos a trabajar en nuestro centro el PEL. Durante el curso 2018/2019, se ha implementado desde infantil a 6º. Dentro del Proyecto que nos ocupa se llevaron a cabo una serie de actividades que posteriormente les sirvieron para completar los documentos antes señalados. Estas actividades son producciones en L1, L2 y L3 que irán guardando en su dossier. El dossier será una carpeta en la que irán recogiendo los documentos que sirvan para reflejar sus conocimientos lingüísticos en las tres lenguas que están trabajando. Esta misma carpeta irá pasando con ellos a los siguientes cursos, hasta que abandonen el centro.

Dentro del Plan de Centro está recogido que el PEL se trabaja en nuestro centro, al igual que lo tenemos registrado en Séneca.

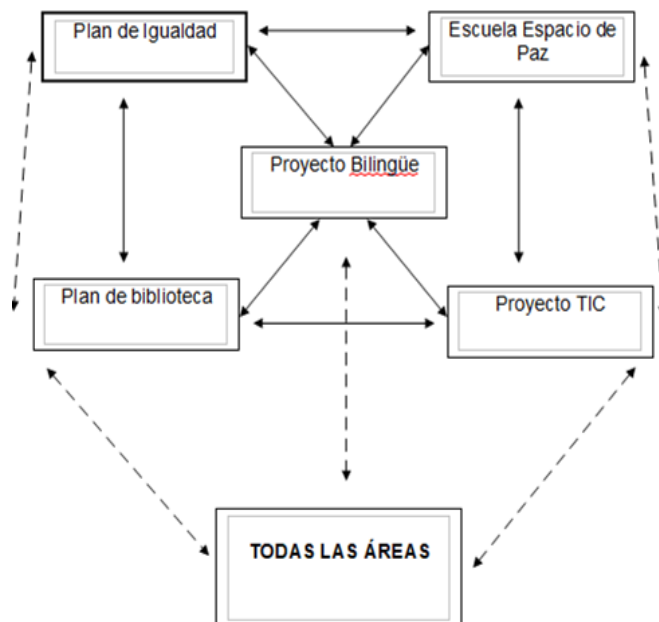
18. Otros programas: Proyecto Lingüístico de centro, Plan de Lectura y Biblioteca, Plan de Igualdad, Escuela Espacio de Paz...

El PLC ya ha sido nombrado en el apartado 9 de la presente memoria.

Con respecto al Plan de Lectura y Biblioteca La Biblioteca de nuestro colegio pertenece y participa activamente en el Plan de Lecturas y Bibliotecas Escolares de Andalucía, así como de la Red Profesional de Bibliotecas Escolares de la provincia de Málaga, desde hace varios cursos. El equipo de biblioteca está formado por profesorado que representa a las etapas y niveles de todo el centro. En el proyecto: "Magic Freire", la biblioteca de nuestro colegio ha participado activamente proporcionando recursos librarios y material para realizar el proyecto, ha propuesto actividades de lectura y escritura relacionadas con el mismo y ha apoyado el proyecto proponiendo como tema del Certamen Literario anual "Si yo pudiera hacer magia...".

Proyecto Escuela Espacio de Paz: Mural "Te encontré haciendo el bien", sobre fondo del Colegio de Hogwarts de Magia y Hechicería. Cariñograma en clase (mensajes positivos).

Plan Igualdad: "Mujeres en la Literatura". Con motivo de este día investigan sobre escritoras, siendo una de ellas J.K. Rowling. En los anexos se ven algunos trabajos.



Durante todo esta memoria hemos visto cómo vamos trabajando los diferentes aspectos transversales y se han relacionado de uno u otro modo con el bilingüismo: Plan de Igualdad, violencia de género, Medio Ambiente y valores. En el apartado actividades complementarias se explicitan estos aspectos. Reseñar por último que contamos con un huerto escolar, dentro del proyecto Aldea. La coordinadora es la maestra del Aula Específica, por lo que se consiguen varios objetivos: la inclusión del alumnado en el centro, organizando actividades de cooperación con todas las clases desde infantil a primaria, como son: plantar semillas, realizar semilleros, trasplantar, realizar material para el huerto (maceteros, regaderas...), regar, etc. Se les educa en el respeto al medio ambiente, y en valores: trabajo en equipo, respeto hacia el trabajo de los demás, responsabilidad, ecología, etc.

19. Valoración de resultados y beneficios obtenidos.

Este proyecto ha sido un reto en el que ha participado toda la comunidad educativa y del que hemos quedado muy satisfechos/as. Ha supuesto un esfuerzo importante por la gran labor de coordinación que se ha tenido que llevar a cabo desde todos los ámbitos, pero aun así todos/as hemos disfrutado de la experiencia.

En la encuesta enviada al profesorado tanto desde la Biblioteca Escolar, como del proyecto

bilingüe, como parte de su Memoria Final y presentada al profesorado en el Claustro de fin de curso, se les preguntó acerca de las actividades realizadas de Magic Freire, valorando casi el 100% del profesorado como "interesantes", "motivadoras", "acertadas", "formativas", "enriquecedoras" y "fructíferas", "muy acertado reunir los trabajos a nivel de centro", "muy interesante el trabajo interdisciplinar desde todas las áreas"... Para el alumnado ha sido muy motivadora esta metodología, y la prueba está en la ilusión con la que han recibido la noticia de que este curso volveremos a hacer un proyecto de este tipo. En este caso, sobre el clásico escolar "La Isla del Tesoro".

ANEXOS

Contexto



Vista aérea del CEIP Paulo Freire durante la celebración del Día de la Paz y la No violencia.

Descripción de las Buenas Prácticas en enseñanza bilingüe

Halloween



Magic Freire





INFANTIL: "Pócimas burbujeantes"





1º de Primaria: La Orden del Fénix



2º de Primaria: Andén 9 y $\frac{3}{4}$



3º de Primaria: "Divertimagia"



4º de Primaria: Animales Fantásticos



5º de Primaria: Las bolas de Quidditch



6º de Primaria: Los Prefectos





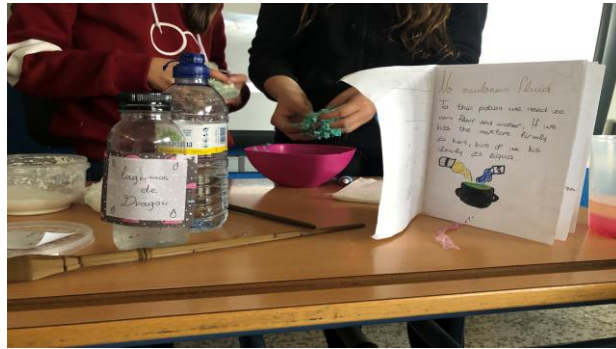


Decoración de puertas

Exposición maquetas de células



Experimentos de Natural Sciences





Flipped classroom (reto “Las Lentejas de Dobby”)





**Aprendizaje basado en proyectos
y colaborativo (Creación de Animales fantásticos y trabajo cooperativo)**





Semana de los Proyectos ABP



Gamificación

Enlaces a juegos creados por el alumnado de 6º

<https://view.genial.ly/5ce170b1482f4d0f41f44d04/learning-experience-challenges-genially-competencia>

<https://view.genial.ly/5cdc62b7482f4d0f41ea62e5/game-potter>

<https://view.genial.ly/5cd434d0482f4d0f41d86825/game-de-que-personaje-se-trata>

<https://view.genial.ly/5ce7ce0b2763660f3075ab5d/game-advina-el-personaje>

<https://view.genial.ly/5cdc69a69d5aca0f71e267a3/game-potter>

<https://view.genial.ly/5cd5be5354bdc10f6bfc1b9c/game-trivial-harry-potter>

<https://view.genial.ly/5cfd670b438c1e0f8811bf88/game-quiz-de-harry-potter-by-juanmi>

Uso de las Nuevas Tecnologías (enlaces a blogs de docentes del centro)

<https://troiscouleurspaulofreire.blogspot.com/p/le-tour-du-monde-80.html>

<http://aprendiendomediviertomuchoblogspot.com/2019/02/matematicas-con-harry-potter.html>

<http://conopf.blogspot.com/2019/02/>

<https://paulartemusical.blogspot.com/search?q=harry+Potter>

<http://sciencepf.blogspot.com/2018/06/>

<http://paulofreireinfantil4.blogspot.com/search/label/AS%C3%8D%20VEST%C3%8DA%20EL%20FARA%C3%93N>

<https://tortugaspaulofreire.blogspot.com/search/label/MOMIAS>

<http://paulofreiremiclase.blogspot.com/2018/03/>

Vídeos youtube

https://www.youtube.com/watch?v=AINnNP1y0cU&t=84s	Representación Halloween 5º
https://www.youtube.com/watch?v=gwIDAi4CXsE	Canción 5º
https://www.youtube.com/watch?v=GrW-I7u6PSY	Halloween song 2º
https://www.youtube.com/watch?v=FCXxTh93-MU	6º en el huerto con infantil
https://www.youtube.com/watch?v=FwysVNdNuFE	Middle Ages 5º
https://youtu.be/GFnRJ0uFOWc	Vídeo motivacional Proyecto Anual

Introducción retos Sciences

<https://view.genial.ly/5cc1ff3f7f316b0f70d63821/interactive-content-ollivanders-secuestrado>

<https://view.genial.ly/5c8960efe1906b76bf4a88c7/interactive-content-clase-de-pociones-y-hechizos-copia>

<https://view.genial.ly/5c89610e68711f76b98a7d72/interactive-content-dobby-en-la-cocina>

<https://view.genial.ly/5c9ce636180fb94e823650fd/presentation-mezclas>

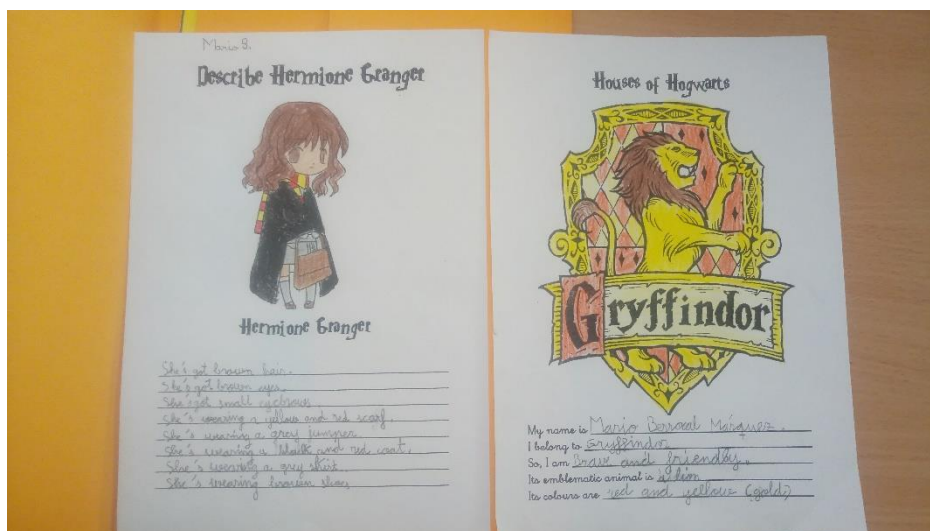
INTERDISCIPLINARIDAD





Apadrinamiento lector entre 6º e Infantil de 5 años


MATERIAL AICLE ELABORADO



Description Hermione



Hermione is an eleven year old girl. She has long brown hair and wears a large. She is very smart. Her eyes are brown and her nose is small.

She wears the Gryffindor uniform of Hogwarts. She wears a grey sweater and skirt. She also wears a red and yellow striped tie. Her shoes are black and she wears light grey socks. She is a round keeper.





NEVILLE LONGBOTTOM

My character is Neville Longbottom. He is a boy, has black hair, wears glasses and has one mouth. He wears a tie, a sweater, some shoes, a black pants and a black turtie.

Harry Potter

is a boy, has black hair, wears glasses and has one mouth. He wears a tie, a sweater, some shoes, a black pants and a black turtie.

Houses of Hogwarts



Gryffindor	Hufflepuff	Ravenclaw	Slytherin
1. Hermione Granger	1. Neville Longbottom	1. Harry Potter	1. Draco Malfoy
2. Sirius Black	2. Sirius Black	2. Sirius Black	2. Sirius Black
3. Sirius Black	3. Sirius Black	3. Sirius Black	3. Sirius Black
4. Sirius Black	4. Sirius Black	4. Sirius Black	4. Sirius Black
5. Sirius Black	5. Sirius Black	5. Sirius Black	5. Sirius Black
6. Sirius Black	6. Sirius Black	6. Sirius Black	6. Sirius Black
7. Sirius Black	7. Sirius Black	7. Sirius Black	7. Sirius Black
8. Sirius Black	8. Sirius Black	8. Sirius Black	8. Sirius Black
9. Sirius Black	9. Sirius Black	9. Sirius Black	9. Sirius Black
10. Sirius Black	10. Sirius Black	10. Sirius Black	10. Sirius Black
11. Sirius Black	11. Sirius Black	11. Sirius Black	11. Sirius Black
12. Sirius Black	12. Sirius Black	12. Sirius Black	12. Sirius Black
13. Sirius Black	13. Sirius Black	13. Sirius Black	13. Sirius Black
14. Sirius Black	14. Sirius Black	14. Sirius Black	14. Sirius Black
15. Sirius Black	15. Sirius Black	15. Sirius Black	15. Sirius Black
16. Sirius Black	16. Sirius Black	16. Sirius Black	16. Sirius Black
17. Sirius Black	17. Sirius Black	17. Sirius Black	17. Sirius Black
18. Sirius Black	18. Sirius Black	18. Sirius Black	18. Sirius Black
19. Sirius Black	19. Sirius Black	19. Sirius Black	19. Sirius Black
20. Sirius Black	20. Sirius Black	20. Sirius Black	20. Sirius Black

BONNIE WRIGHT



Roadlife




GARY OLDMAN









Taller de varitas (6º e Infantil 5 años)





Fabricación de una geoda (Natural Sciences)



Recipe (L2 6º)



Potions (1º y 2º)



My Family (L2)



Bookmarks



Francés



IMPLICACIÓN DIFERENTES AGENTES COMUNIDAD EDUCATIVA





Talleres día del libro

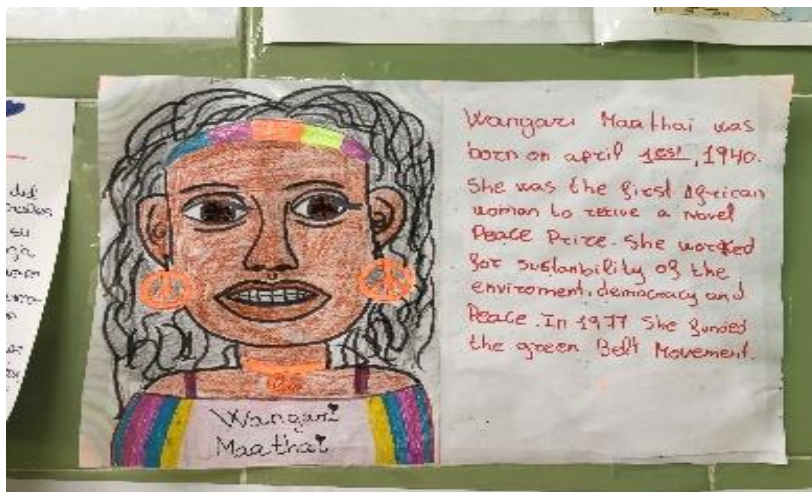
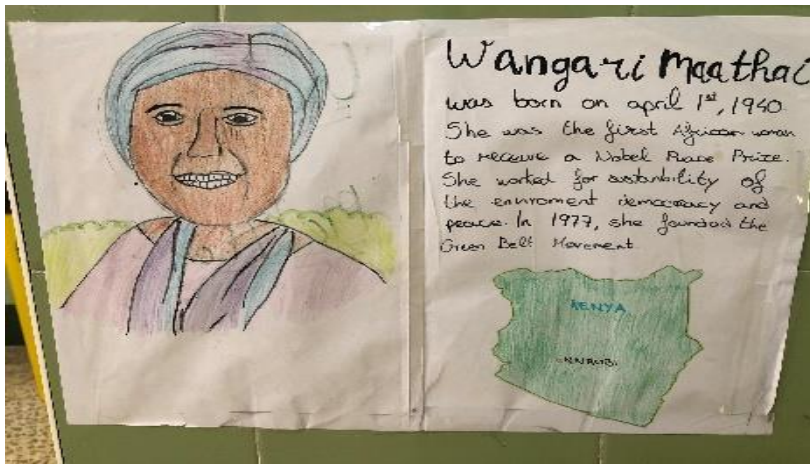
ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES



Teatro en L2



Teatro 'Alice in Wonderland' L2 y L3



Día de la Paz y no Violencia





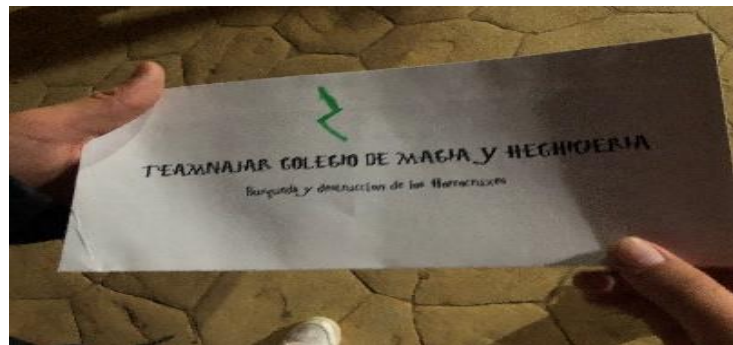
Certamen Literario: actuación mago Potter



Certamen "Con la Música a otra parte"



Visita Museo de la Imaginación



Atrapa la bandera "Harry Potter". Viaje fin de curso 6º

CERTIFICADO e-TWINNING LABEL



EL PASAPORTE DE LAS LENGUAS

My languages passport

Me llamo/My name is/

Je m'appelle _____

En el colegio aprendo/At school I learn/ À l' école j' apprends à apprendre

En casa hablo/At home I speak/Chez moi je parle

Mis experiencias con las lenguas y las culturas

My experiences with languages and cultures

Mon expérience: langues étrangères et richesse culturelle

Proyectos, excursiones, celebraciones...:

**Travaux et exposés en français/Fêtes et traditions
françaises**

**Viajes, cursos de idiomas, campamentos...: sorties
scolaires**

Mi progreso/My progress/Mes progrès

PLAN DE BIBLIOTECA



Plan de Igualdad



MADELEINE L'ENGLE

¿Quién Era?
 Madeleine L'Engle era una escritora para niños y adolescentes de literatura, poeta y presentadora de ciencia ficción. Ella nació el 29 de noviembre de 1918 en Nueva York, Nueva York el 6 de septiembre de 2004 con 85 años.
 Madeleine le encantaba leer novelas y decidió ser escritora. Algunos de sus libros son "Una amiga en el tiempo" o "Una grieta en el espacio". Ha sido una de las escritoras juveniles más originales y referentes del género de literatura.

Sus Obras:
 Wrinkle in Time (1962)
 A Swiggly Tilted Planet (1978)
 An Acceptable Time (1994)
 Troubling a Star (1994)

Sus Premios:
 Newbery Medal (1963)
 Sequoyah Award (1965)
 Lewis Carroll Shelf Award (1969)
 National Humanities medal (2004)








José David
 Juan Miguel 6A

Pablo Del Puno Pérez
 Javier García
 Natalia Arrabal

Proyecto Escuela Espacio de Paz



Pasaporte Magic Freire

	Surname/Nom/Apellidos		
	Given name/Prénom/Nombre	Infantil- Pócimas burbujeantes	1º- La orden del Fénix
Date of birth/Date de naissance/Fecha de nacimiento	Year/Cours/Curso		
I am learning/Je suis en train d'apprendre/Estoy aprendiendo		2º- Andén 9 y $\frac{1}{2}$	3º-Divertimagia
			
		4º- Animales fantásticos	5º- Las bolas de quidditch
			
			6º- Los Prefectos

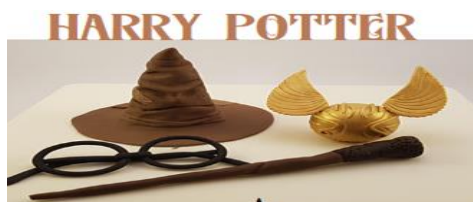
MAGIC FREIRE



PASAPORTE/PASSPORT/PASSEPORT

Halloween en Hogwarts Freire

¡Hola a todos! Como cada año por estas fechas, llega uno de los momentos más esperados en el CEIP Paulo Freire. Como muchos y muchas sabéis, este año nuestro cole se va a convertir en la Escuela de Magia de Hogwarts. Por ello, pedimos vuestra colaboración. Queremos que nos traigas decoraciones inspiradas en el mundo mágico de la saga de Harry Potter. Pon en marcha el coco y realiza, con ayuda de papá, mamá, hermanos y hermanas, y demás familiares el adorno más terrorífico y espectacular que se te ocurra (recuerda que no valen calabazas). Con ellos decoraremos el cole, y se utilizarán en la exposición final del proyecto. Anímate a participar y trae tus adornos a partir del miércoles 24, y hasta el martes 30. ¡Sorprende a tus compañeros!



Difusión de las buenas prácticas



INVITACIÓN



A/A de los delegados/as y subdelegados del
CEIP Paulo Freire

El próximo martes 24 de mayo, celebraremos el Magic Freire, es un placer invitarle a realizar el itinerario en calidad de Delegado/a del grupo 5º A o de subdelegado/a. Deben pasar por la puerta de conserjería y presentar esta invitación.

Los cursos de letra A harán la actividad de 9,15h
a 10,15h aproximadamente. Rogamos su comprensión ante posibles retrasos.

Un cordial saludo Muy importante, para la adecuada organización de la actividad, le solicitamos que una vez que finalice la ruta, abandonen el centro. Muchas gracias.
La Dirección

Organización Magic Freire

MAGIC FREIRE

Lo celebraremos el **viernes 24 de mayo**, este día (salvo algunos cambios de tutores por profesorado sin tutoría) **cada tutor/a permanecerá con su tutoría** y harán la visita con su grupo. **Nieves Rodríguez** se quedará en **1ºA**, **Rocío** se quedará en **2º A**, **Natalia** se quedará en **3A**, **Daniel** en la clase de **4ºB**, **Salva** en **5ºC** y **Reme** se encargará de estar en la clase **6ºB**.

Habrà un solo stand por nivel, por lo que los trabajos que se expongan en ellos se elegirán de las tres letras: A, B y C. Las tres letras de cada nivel se pondrán de acuerdo para realizar un **cartel con el nombre elegido y el curso**: por ejemplo, Los Prefectos, 6º. Ese cartel se colocará en las paredes o rejas de la zona asignada para identificar la zona mágica.

En el patio se ubicarán los stands de cada curso, desde infantil (que tendrá un único stand) a 6º. Ver plano de ubicación de los 7 puestos. **Debéis colaborar todos para que el stand esté colocado a las 9h**: mesa grande para trabajos y una pequeña donde se hará el sellado de pasaportes. Tendrá que estar todo dispuesto a **las 9:15h**. El alumnado seleccionado de Primaria letra C bajará a sus puestos para hacer los dos primeros pases. El profesorado encargado de cada nivel lo dispondrá en el espacio asignado. En Infantil se encargará Paco y ayudarán al montaje y traslado del alumnado: Conchi y Cinthia además de las asistentes sombra a las que cada tutora informará y pedirá colaboración.

Cada nivel comienza el recorrido desde el stand de su curso y continuará **en el sentido de las agujas de reloj**. En el caso de la 2ª sesión, dirigida a Infantil, los cursos se posicionarán para el inicio del recorrido mágico de la siguiente forma: 03A ocupará el stand de Infantil, 03B el stand de primero, 03C comenzará en segundo, 04A en tercero, 04B en cuarto, 04C en quinto y AE en sexto. Después de la señal de Nieves, se rotará en el sentido de las agujas del reloj.

El contenido de cada zona estará relacionado con la magia, Harry Potter y la piedra filosofal. Se expondrán los trabajos realizados durante el curso. (**RECORDAD** que no se puede dar **NADA de COMER**, por las alergias)

Como este año tenemos **7 stands** realizaremos **4 pases** de magia.

1º: sobre las 9:15h	Está en los stands el alumnado seleccionado de los cursos de Primaria con letra C	Visitan los cursos de Primaria e infantil de 5años letras A.
2º: sobre las 10:15h	Está en los stands el alumnado seleccionado de los cursos de Primaria con letra C	Visitan Infantil 3 años e Infantil 4 años junto al A.E
3º: sobre las 11h	Está en los stands el alumnado seleccionado de los cursos de Primaria con letra B	Visitan los cursos de Primaria e infantil de 5años letras C.
4º: a las 12:30h	Está en los stands el alumnado seleccionado de los cursos de Primaria con letra A	Visitan los cursos de Primaria e infantil de 5años letras B

Los pasaportes del alumnado se rellenarán en clase, y el tutor/a o profesorado responsable del grupo los custodiará a lo largo de la visita, haciendo entrega **a la persona encargada de poner la marca con rotulador en cada stand**, que estará situada en la mesa pequeña. Cada tutor/a o profesorado encargado hará que su alumnado se coloque para ver y escuchar la información del stand y velará por el cumplimiento de las normas de orden y puntualidad en los cambios que serán cada 8 minutos.

En los stands habrá profesorado colaborando con los que exponen. **Estas personas serán las encargadas**

de recoger al alumnado que expone en cada sesión, avisar al nivel que visita para que baje al patio. Además de colaborar en la recogida del MAGIC FREIRE. Salvo cambios de última hora estas personas serán: Infantil: Paco y Cinthia, 1º: Adrián, 2º: Juana, 3º: Ana Ortega, 4º: Mariló, 5º: Ana Rosa, 6º: Nieves Camaño.

En cada stand de Primaria habrá un número suficiente de niños y niñas (entre 4 y 5), junto a la persona responsable de cada nivel. En Primaria todo el alumnado puede venir vestido con algo relacionado con la magia y especialmente, los elegidos para exponer. De cuarto a sexto uno de los alumnos elegidos será el encargado/a de poner la marca con rotulador en los pasaportes. En los stands de infantil, Primero, segundo y tercero habrá un alumno/a mayor que marcará los pasaportes. Los ponentes tendrán 8 minutos para dar una visión general de su trabajo, tras estos minutos, Nieves Camaño dará una señal que indicará la necesidad de rotar a la siguiente zona mágica del itinerario. Los tutores de 6º deben tener previsto a 4 alumnos/as para sellar los pasaportes de infantil a 3º durante su pase.

El patio tendrá que quedar recogido antes de las 14h. Los grupos de letra A de primaria recogerán los materiales del stand. 5B y 6B colaborará en la recogida de mesas.

Se repartirá una invitación para el delegado/a y el subdelegado/a de cada clase. Si no pueden asistir que trasladen la invitación, a otra persona de la clase con disponibilidad, previa comunicación al tutor/a. El delegado/a transmitirá al grupo de familias de su clase (sólo de Primaria) que sus hijos/as pueden venir vestidos con algo relacionado con la magia o Harry Potter.

Si necesitáis cualquier aclaración o información adicional, no dudéis en preguntar. Gracias por hacer que podamos realizar trabajos conjuntos como este.

